

Telephone Interpreting Guide



Your language. Our business.

To access our 24/7 Telephone Interpreting service,
please follow the instructions below:

1. Dial

020 3373 1700

2. When prompted key in your 8-DIGIT ACCESS CODE,
followed by the hash key (#)

For 24 hour telephone interpreting dial **020 3373 1700**

When calling ensure you
give the correct access code



Access code

--	--	--	--	--	--	--	--

3. You will be connected to one of our Language Operators who will simply ask you which language* you require. You will then be connected to an interpreter.

The full list of languages offered can be found on pages 3-5 of this Guide.

**Please note, for all standard languages we are able to connect within 60 seconds. Rare languages may take longer.*

For 24 hour telephone interpreting dial **020 3373 1700**

You will need to enter your access code followed by the hash key.

Access
code

#

Point to your language and an interpreter will be called.

Albanian

Tregoni me gisht gjuhën tuaj dhe një përkthyes do të thirret

Amharic

ወደ ቋንቋዎ ያመልክቱና አስተርጓሚ ይጠራልዎታል።

Arabic

أشر إلى لغتك وسيتم استدعاء مترجم.

Armenian

Նշեք ձեր լեզուն, և մենք կհրավիրենք թարգմանիչ:

Azeri

Danışdığınız dili göstərin və sizin üçün tərcüməçi çağrılacaq.

Baluchi

وتی بولی آ پیش دار او یک ترجمان ای توار بیت-

Bengali/Sylheti

আপনার ভাষা কোনটা দেখান এবং একজন ইন্টারপ্রেটার বা দোভাষীকে ডাকা হবে

Bosnian

Pokažite koji je Vaš jezik i prevodilac će biti pozvan

Bulgarian

Посочете Вашият език и ще Ви бъде извикан преводач

Burmese

သင်၏ဘာသာစကားကို ညွှန်ပြ ပါက စကားပြန်တစ်ယောက်ကို ခေါ်ပေးလိမ့်မည်။

Cambodian

សូមផ្ដល់ប្រាប់ភាសាសម្ដីអ្នក ហើយអ្នកបកប្រែភាសាម្នាក់នឹងត្រូវហៅទូរស័ព្ទ

Cantonese

請指出你使用的語言，我們便會聯絡傳譯員。

Catalan

Assenyali la seva llengua i trucarem a un intèrpret.

Croatian

Pokažite na svoj jezik i pozvat će se prevoditelj

Czech

Vyberte jazyk, který potřebujete, a bude Vám zavolán tlumočnick

Danish

Oplys dit sprog og en tolk vil blive tilkaldt

Dari

برای تماس با مترجم بر زبان مورد نظر خویش اشاره نمایید.

Dutch

Wijs uw taal aan en er wordt een tolk gebeld.

Estonian

Osuta oma keelele ja tõlgile helistatakse.

Ewe

Fiā gbe si nese la eye miadzi gbegomedela na wo.

Farsi

زبان خود را با انگشت اشاره نشان دهی.
تا مترجمی حضور یابد.

Finnish

Valitse kieleksi ja otamme yhteyttä kääntäjään.

Flemish

Wijs uw taal aan en wij zullen een tolk inschakelen.

French

Indiquez du doigt la langue que vous parlez et on fera appel à un interprète

Fullah

Hollu wolde ma nden be nodda tuurjoowo.

Ga

Twoo mo wie mo ni oyuaa ni wo
baa ha bo moko ni baa twoo bo shieshie

Gaelic

tomh ri do chanain's faighear sinn eader-theangadair dhut

Georgian

აირჩიეთ სასურველი ენა და თქვენ მოგემსახურებათ თარგმანში.

German

Zeigen Sie auf Ihre Sprache und ein Dolmetscher wird angefordert.

Gorani

زمانی خودان مؤشہخس بکن تا وہ گہرد مؤتہرجم پتوہندی ساز بکرت.

Greek

Υποδείξτε τη γλώσσα που μιλάτε και
θα φέρουμε διερμηνέα.

Gujarati

તમારી ભાષા બતાવી અને ટુભાષિયાને
બોલાવવામી આવશી.

Hausa

Nuna harshenka sai a kira tafinta.

Hebrew

אנא הצביעו על השפה שלכם ותקושרו למתורגמן.

For 24 hour telephone interpreting dial **020 3373 1700**

You will need to enter your access code followed by the hash key.

Access
code

#

Point to your language and an interpreter will be called.

Hindi

अपनी भाषा की ओर संकेत करें, एक अनुवादक बुलाया जायेगा।

Hungarian

Válassza ki a kívánt nyelvet, és a megfelelő tolmács hívása megkezdődik

Igbo

Tụọ aka n'asụsụ gị, a ga-akpọ onye nkọwa okwu.

Ilocano

Itudom ti pagsasaom ket maawaganto ti agipatarus para kenka

Indonesian

Pilih bahasa Anda dan seorang juru bahasa akan dihubungi.

Italian

Indica la tua lingua e un interprete sarà a tua disposizione

Japanese

言語を指定すると、通訳者が呼び出されます。

Kikongo

Pona ndinga na nge ye bau atabinga muntu sambu na kutedula nge

Kikuyu

Onania ruthiomi rwaku na mtauri wa thiomi niekuhurirwo

Kinyarwanda

Erekana ururimi uvuga maze duhamagare umusemuzi.

Kirundi

Kanda kururimi rwawe hama umusiguzi araca ahamagarwa.

Korean

해당 언어를 지정하면 통역사가 호출됩니다.

Krio

Point pan yu langoj fo mek den kol posin we de intaprit

Kurdish

ناماژه بکه به زمانهکهی خۆت و وەرگیرینکی زارهکی (دیلمانج) بانگ دهکرتیت

Lao

ຊີ້ໃສ່ພາສາຂອງທ່ານ ແລ້ວມັນຈະໄປຫາຜູ້ແປພາສາໃຫ້.

Latvian

Lūdzu, norādīet Jūsu valodu, un Jums tiks izsaukts tulks

Lebanese

أشر نحو لغتك وسيتم الاتصال بمترجم فوري.

Lingala

Pona monoko nayo mpo ete tobenga interprete.

Lithuanian

Nurodykite savo kalbą ir vertėjas bus pakviestas.

Luganda

Kanda kururimi rwawe hama umusiguzi araca ahamagarwa.

Luo

Siem dhok ma mari kas to ibiro luong jalok dhok

Macedonian

Покажете на Вашиот јазик и ќе биде повикан преведувач.

Malay

Tunjuk pada bahasa anda dan seorang jurubahasa akan dihubungi.

Malayalam

നാകളുടെ ഭാഷ ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുക, ഒരു പരിഭാഷകനെ വിളിക്കുന്നതാണ്.

Malinke/Mandingo/Mandinka

Ibolo lo ika kanna ambé kan naséla do wélé iyen.

Maltese

Indika l-lingwa tiegħek u jissejjaħ interpretu.

Mandarin

请指出你使用的语言，我们就会联系传译员。

Mende

Lokolo bi geŋeyema ke ti numuina a tapita luinga

Moldavian

Indicați limba pe care o vorbiți și un interpret va fi contactat.

Mongolian

Өөрийн хэлийг сонговол орчуулагч дуудагдах болно.

Ndebele

Tjhinga elimini lakho, uzokwazi ukuthola ozokutologela

Nepalese

आफ्नो भाषामा सं केत गर्नु होस् , एक दोभाषे लाई बोलाइने छ।

Norwegian

Velg ditt språk, så tilkalles en tolk.

Oromo

Afaan kee agarsisiti namni afaan hiiku ni waamama

For 24 hour telephone interpreting dial **020 3373 1700**

You will need to enter your access code followed by the hash key.

Access
code

#

Point to your language and an interpreter will be called.

Pashto

خپله ژبه د گوټي په اشاره راويښايست نو ژباړونكی يا ترجمان به درته راوغوښتل شي.

Polish

Proszę wskazać swój język, a zostanie nawiązane połączenie z tłumaczem.

Portuguese

Indique a sua língua e será chamado um intérprete.

Punjabi

ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਲ ਇਸ਼ਾਰਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਇੱਕ ਦੁਬਾਸੀਆ ਬੁਲਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।

Romanian

Aratati limba pe care o vorbiti si va fi contactat un interpret

Romany

Vaker savi si ti čhib vaj ka akhardol tumenge tumači

Russian

Укажите свой язык, и мы пригласим переводчика

Serbian

Покажите на Ваш језик и биће позван преводилац.

Shona

Nhongedzera pane matauro ako ne muturikiri acha danwa

Sinhalese

ඔබේ භාෂාව පෙන්වන්න එවිට භාෂණ පරිවර්තකයෙකු කැඳවෙනු ඇත.

Slovak

Ukážte, ktorý je Vaš jazyk a zavoláme tlmo níka.

Slovenian

Izberite svoj jezik in priskrbeli vam bomo tolmača

Somali

Tilmaan luuqaddaada oo turjumaan baa laguugu yeedhi doonaa

Soninke

An xanne ko, xanne diangana na kinanga.

Spanish

Señale su idioma con el dedo y llamaremos a un/a intérprete.

Sussu

Ohan houy dienhien houy ma danhi ihillima.

Swahili

Onesha lugha yako na mkalimani atapigiwa

Swedish

Peka på ditt språk så rings en tolk upp.

Tagalog

Ituro sa iyong wika at tatawagan ang isang interpreter.

Tamil

உங்கள் மொழியைச் சுட்டிக்காட்டவும். ஒரு மொழிபெயர்ப்பாளர் அழைக்கப்படுவார்.

Telegu

మీ భాషను సూచిస్తే, అనువది ంచే వారి ని పిలిపిస్తా

Thai

ชี้ที่ภาษาของคุณแล้วระบบจะโทรหาล่าม

Tigrigna

ናብ ቋንቋኹም ኣመልኩቱ'ዎ ኣተርጓሚ ከጽውዓልኩም ኣዩ።

Turkish

Konuştüğünüz dili parmağınızla gösterin. Türkçe bilen bir tercümanımız biraz sonra gelecektir.

Twi

Mia Twi kasa no so na yebefre obi a ɔte Twi ama wo

Ukranian

Укажіть свою мову, і для вас буде запрошено перекладача.

Ulster Scots

Point tae yer leid an a interpreter wull bae caaled.

Urdu

اپنی زبان کی طرف اشارہ کیجیے
اور ایک ترجمان کو بلا دیا جائے گا

Uzbek

Ўз тилингизни танланг, ва биз таржимонни таклиф қиламиз.

Vietnamese

Chỉ vào ngôn ngữ của bạn và thông dịch viên sẽ được gọi đến

Welsh

Pwyntiwh at eich iaith a bydd cyfieithydd yn cael ei alw.

Wolof

Joxoñal sa làkk rek ñu dal dila woowal ab tekkikat.

Yoruba

Tọ ka sí èdè rẹ, a ó sì pe ògbùfọ wá.

For 24 hour telephone interpreting dial **020 3373 1700**

You will need to enter your access code followed by the hash key.

Access
code

#

Interpreters can also be provided for the following languages that do not have a written option:

- Acholi
- Alur
- Ashanti
- Bajun
- Bengali Dhaka
- Brava
- Creole French
- Creole Mauritian
- Edo (Bini)
- Hakka
- Kurdish Badini
- Kurdish Kurmanji
- Kurdish Sorani
- Lango
- Patois
- Roma
- Roma-Bosnian
- Roma Gypsy
- Roma – Polish
- Yiddish

For all enquiries and other services including:
- Face to Face Spoken Language Interpreting
- British Sign Language Interpreting
- Translation services (incl. Braille, Large Print, Audio and Easy Read)

Please contact The Language Shop Team on:

Telephone: 020 3373 4000

Email: bookingsnls@newham.gov.uk

Website: www.languageshop.org